

Nº albarán : 80458596
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 03.05.2019
Del. Date : 03.05.2019

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier
Transport number: 260751
Razón social :
Short name :
Matrícula : 1446HPP
Placa Nb : R3246BCZ
Remolque :
Unitad transporte : Transp. ind.p. carr.
del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463 KUEHNENAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 175 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità Imballi: Confermità alle schede d'imballaggio: Data controllo: 06/05/2019 Firma:	175		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180 227863 500 284769	007	14659622/14659628	25	550003986501		

Peso neto total : 1.373,750
Total net weight:
Peso bruto total : 1.823,150
Total brut weight :
Nº total de palets o contenedores:
Total Nb.of palets or containers: 007

Observaciones :
Comments :
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.
A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER
Proveedor / Supplier
Recepcion / Receiver
Almacen / Warehouse
Transportista / Carrier

1 Cargador/Contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

por Ederlan Koop.E.
 20040 - LASKORATZA (Gipuzkoa)
 944 555-20025282

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER'S RECEIPT

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

*Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el control de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magma PT S.p.A
 Rodogmo Bari 70076
 Italia

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

IBERTRANS S. COOP. AND
 F21582713
 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20
 21006 Huelva

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Rodogmo Bari 70076 Italia

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arasate 20500
 2019/05/03

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80458596
 80458598

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

20, Cont. Riez. Ato

6897

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDREMERCAECIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADA
SI NOClase
ClassCifra
NumberLetra
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o pedsiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Nonfranco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a Arasate 03/05 2019

22
 FIRMADO POR MAN MARTICORENA
 17/11/2019

Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23
IBERTRANS S. COOP. AND
 F21582713
 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20
 21006 Huelva

Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancías / Marchandises reçues / Goods received.
 Lugar / Place Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità

Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee
Precio del transporte: Carriage Charges:			
Descuentos: Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: Supplern. Charges:			
Gastos accesorios: Other expenses:			
TOTAL:			

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE+NAGEL S.A.

Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. - Of. 20

21006 Huelva

05 MAY 2019

Lugar / Place

Ricevuto con riserva di

verifica su qualità e quantità

Firma y sello del consignatario

Signature et timbre du destinataire

Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()